

Doris Mirescu

534 Flatbush Avenue, Apt.204
Brooklyn, NY 11225-3707
917-319-9405
damoiselledo@gmail.com
www.dangerousgroundproductions.com

EDUCATION

- May 1997 **Columbia University**, School of The Arts, Oscar Hammerstein Center for Theater Studies, New York.
Master of Fine Arts in Directing.
Robert Woodruff, Anne Bogart, Andrei Serban,
Jim Leverett, * 2 years of advanced training in View Points with Anne Bogart.
Honors.
- June 1992 **University of Paris IV-Sorbonne**, Paris, France
Master of Arts in French Literature.
Master's Thesis *Symbolism of Birds in 12th and 13th Century Literature*.
Honors.
- June 1991 **Bachelor's Degree** in French Literature
Fields of concentration: Medieval Literature,
Comparative Literature, Decadent Literature of the 19th Century.
Honors.
- June 1990 **D.E.U.G.** (Diplôme d'Etudes Universitaires Générales).
Honors.

THEATRE

- April 2015 **S.**, a live cinema adaption of Andrei Tarkovsky's 1972 film *Solaris*. Created in a house on the Upper West Side. New York.
- July 2014 **Cinema Cinemas**, a live cinema event based on Andrzej Zulawski's 1975 film *That Most Important Thing : Love*. Scapegrace, Brooklyn.
- December 2013 **Paris Belongs to Us**, a multimedia adaptation of Jacques Rivette 1958 film. Part 2 of 3 by Rivette, a year long tribute to Jacques Rivette's work. (The Brick Theater, New York).
- February 2013 **L'Amour Fou**, a multimedia adaptation of Jacques

- Rivette's 1969 film. Part 1 of 3 by Rivette, a year long tribute to Jacques Rivette's work. (The Brick Theater, New York).
- September 2012 **Plotina in *Open Up, Hadrian*** by Javierantonio Gonzales (Meiyin Wang, dir.) Magic Futurebox, Brooklyn.
- July-August 2012 **... *But the Next Morning***, a multimedia site-specific art installation based on Jacques Rivette's 1974 film *Céline and Julie Go Boating* (2012 undergroundzero festival, Scapegrace, Brooklyn).
- June-July 2011 ***It's Too Late***, a multimedia site-specific art installation dedicated to Jean Eustache's film *The Mother and The Whore* (Scapegrace, Brooklyn).
- February 2011 **Set and costume design for *A Couple of Polish-Speaking Romanians*** (East River Commedia- Paul Bargetto dir.), Abrons Arts Center, New York.
- September 2010 Recipient of The Joyce Theater Residency Program. (with choreographer Nora Chipaumire).
- July 2010 ***From Dawn till Night(The Earth is uninhabitable like the Moon)***, a multimedia adaptation of Fassbinder's film *In a Year with 13 Moons*. (undergroundzero festival at Performance Space 122)
- January 2010 ***John Cassavetes' Husbands***. Under the Radar Festival, Public Theater, New York.
- September 2009 Active Member of the Actors Studio Playwright and Director's Workshop. New York
- July 2009 ***3!***, a multimedia experiment based on Fassbinder's film *The Third Generation*. (undergroundzero festival at Performance Space 122) Prize for Best Production.
- May 2009 ***Husbands***, a multimedia adaptation of John Cassavetes' film. SVA Theatre, New York.
- August 2008 ***Last Tango in Paris***, a multimedia experiment based on Bernardo Bertolucci's film. Paradise Factory, New York.
- May 2008 **Recipient of Etant Donnés**. The French American Fund for the Performing Arts, New York.
- May 2008 ***Beware of A Holy Whore*** based on Fassbinder's *Warnung Vor Einer Heiligen Nutte*. The Visual Arts Theatre, New York.

- March 2008 *Madness of Day* based *The Madness of The Day* by Maurice Blanchot. Paradise Factory, New York.
- September 2007 *The Distance from Here* by Neil LaBute. Paradise Factory, New York.
- May 2006 **Recipient of Etant Donnés.**
The French American Fund for the Performing Arts, New York.
- May 2004 *Aching to go Home* by Paul Solomon. The Epic Center Theatre, Kalamazoo, Mi.
- February 2004 *Music of Battle.* An evening of music and monologues. (based on Koltès' *Battle of Black and Dogs*). Issue Project Room, New York.
- May 2003 *Battle of Black and Dogs* by Bernard-Marie Koltès, Ohio Theatre, New York.
Part of *Koltès New York 2003* conceived, organized and produced by Dangerous Ground Productions and In Parentheses with the help of the Cultural Services of the French Embassy in New York, Boston and the French-American Fund for the Performing Arts (Etant Donnés).
- June 2002 **Recipient of Etant Donnés.**
The French American Fund for the Performing Arts, New York.
- May 2001 **Founder of Dangerous Ground Productions, Inc.**
Dangerous Ground creates multimedia theatre. With each production it seeks to discover the nomadic region where bodies, images, sounds and words collide and where the theatrical space is the limit of utmost danger.
- February 2001 **Assistant** to Brigitte Jaques in the direction of *Love's Labour's Lost* by William Shakespeare, Western Michigan University, Kalamazoo, Mi.
- January 2001 *Story of Rats*, an adaptation of texts by Georges Bataille, Chashama, New York.
- June 2000 **Recipient** of Etant Donnés.
The French American Fund for the Performing Arts, New York.
- February-March 2000 **Assistant** to Brigitte Jaques in the direction of *Hedda Gabler* by Ibsen, La Comédie, Geneva, Switzerland.
- November 1999 *Les Nuits sans Lune* by Véronique Olmi. Part of Francophonie au féminin, TILF, Parc de la Villette, Paris, France.
- August 1998 *Silence of Snow*, Fringe Festival, Soho Rep, New York.

Original piece based on *The Hatred of Poetry* by Georges Bataille

June 1997 **Member** of the **Lincoln Center Theatre Director's Lab**, New York.

May 1997 **Consultant** for Françoise Kourilski's production of *Always Together* by Anca Visdei, Ubu Repertory Theatre, New York.

January 1997 *Trojan Woman* by Seneca, Horace Mann Theatre, Columbia University, New York. (Thesis)

Sept.-Oct.1996 **Assistant** to Andrei Serban in the direction of Mascagni's *Cavalleria Rusticana* and Leoncavallo's *Pagliacci*, Grand Théâtre, Geneva, Switzerland.

July 1996 *The Handsome Hunk* by Jean Cocteau, Shapiro Theatre, New York.

April 1996 *Juliet Montage*, a one woman show based on *Romeo and Juliet* by William Shakespeare, Shapiro Theatre, New York.

February 1996 *As I Lay Dying* by William Faulkner, Shapiro Theatre, New York.

December 1996 *Considering the Ruperts* by Hope Sullivan, Second Stage Productions, Horace Mann Theatre, New York.

December 1994 **Interned** with Andrei Serban. *Lucia di Lammermoor*, Bastille Opera, Paris, France.

1992 **Worked** with the Theater Group of Paris-IV Sorbonne. Directed short medieval plays by Adam de la Halle. Translated, adapted and directed the Romanian legend *Manole*.

FILM

October 1999 **Actor's coach** on medium-short 16mm film *Perdus*, Geneva, Switzerland.

August 1998 **Assistant director** on medium short 16mm film *La Rupture*, Geneva, Switzerland.

August 1997 **Assistant director** on medium short 16mm film *L'Appel*, Geneva, Switzerland.

December 1995 **Wrote, directed and shot** *Bedroom 1*, video short, New York.

- May 1994 **Wrote, directed and shot *A.***, video short for Swiss Television(TSR), Geneva, Switzerland. Competition. Honorable mention for originality.
- 1993-1997 **Critic**, radio talk show on cinema, *Version Originale*, Radio Cité, Geneva, Switzerland.
- 1993-2000 **Member** of the Ciné-Club committee, Cultural Affairs, University of Geneva, Switzerland.
(*organized retrospectives on the films of Marguerite Duras, John Ford, Murnau... seminars, film analysis*)

TEACHING EXPERIENCE

- September 2015- present **Theatre Arts teacher** at Public School, PS 9, Upper West Side.
- August 2012- 2013 **Adjunct- PIMA(Performance and Interactive Media Program), Brooklyn College.**
- September 2006 – January 2010 **Faculty Member** at The School of Visual Arts, New York. **Advanced Acting/Directing.**
- November 2004 **Film Analysis. Men in War. A discussion about war, darkness and metaphysical landscapes.**
Direct Encounter with the Arts, Western Michigan University, Kalamazoo, Mi.
A seminar on Laure's writings.
French Department, Western Michigan University, Mi.
- February 2001 **Class on Shakespeare and language in Love's Labor's Lost.**
Workshop on Directing *Roberto Zucco* by Bernard-Marie Koltès.
Workshop on Corneille and Racine.
Film Analysis. The films of Jean-Luc Godard.
Western Michigan University, Kalamazoo, Mi.
- October 1998 **Film Analysis and Film History.** Collège Calvin, Geneva. Switzerland.
- November 1996 **Seminar on the films of Jacques Tati.** The Lauder Institute at the University of Pennsylvania.
- Sept.1992-June 1994 **Substitute Professor.** Collège de Candolle, Geneva, Switzerland. (*French Literature: courses on Molière, Racine, Corneille, Marivaux; the texts of Nerval; the notion of Amour Fou in 20th century literature; Latin (grammar and literature)*) Formulated course structure, lectured and administrated all grades.

RELATED EXPERIENCE

- April 1994-present **Critic** for *Scènes Magazine*, Geneva, Switzerland.

Theatre, Film, Opera, Photography, Architecture.

1993

Critic for Swiss Newspaper *La Suisse*.
Theatre and Film.

TRANSLATION

November 2007

Interpreter for **On Set with French Cinema.**
(**Benoît Jaquot** at SVA, Columbia University.)

November 2006

Interpreter for **On Set with French Cinema.**
(**Jacques Audiard/Anne Fontaine** at NYU, SVA,
Columbia University, Film Society- Lincoln Center.)
French Cultural Services, New York. (English/French)
Written translations of screenplays' excerpts.

June 2006

Interpreter for Patrice Chéreau.
IFC Films, New York.

October-November 2005

Interpreter for **On Set with French Cinema.**
(**Laurent Quantet/Bruno Dumont/Arnaud Desplechin**
at NYU, SVA, Columbia University, American Museum
of the Moving Image, Film Society- Lincoln Center.)
French Cultural Services, New York. (English/French)
Written translations of screenplays' excerpts.

November 2002

Freelance translator for Legal World Interpreting,
New York. (English/French/German/Romanian)

March 2002

Translation into French of *Wintertime* by
Charles L. Mee (*Le Temps de L'Hiver*)

November 2001

Translation into French of *Full Circle* by Charles L.
Mee. (*Plein Cercle*)

February 2001

Interpreter for Brigitte Jaques. *Love's Labour's Lost.*
Western Michigan University. (French/English)

May 2001

Interpreter. Conference on Childhood and
Development, United Nations, New York.
(English into French)

May 1998

Translator and **interpreter** for Lincoln Center Theatre
Directors Lab, New York. (English/French)
Translator and **interpreter** for Brigitte Jaques'
workshop on Molière's *Don Juan*. (French/English)

March 1996

Interpreter for Patrice Chéreau and Krzysztof
Zanussi, Columbia University, New York

VOICE OVER

French voice for numerous cartoons, including Popeye
(Olive Oyl), Alice in Wonderland (Alice), etc...
Audioworks, director Kip Kaplan, New York.

LANGUAGES

Fluent French, English, German, Romanian.
Basic reading and speaking in Italian.
Translating competence in Latin.

PUBLICATIONS

- "*Andrei Serban, une aventure théâtrale*".
Article published in *Romania Literara*,
Bucarest, Romania, August 1996
- "*Alain Françon met en scène Pièces de Guerre*".
Article published in *Scènes Magazine*,
Geneva, Switzerland, July 1996
- "*Le Théâtre de Manfred Karge*".
Article published in *Scènes Magazine*,
Geneva, Switzerland, May 1996
- "*Entretien avec le metteur en scène Hervé Loichemolle*". Article published in *Scènes Magazine*,
Geneva, Switzerland, April 1996
- "*Patrice Chéreau, La Reine Margot*".
Article published in *Scènes Magazine*,
Geneva, Switzerland, March 1995
- "*La Jeanne D'Arc de Rivette*".
Article published in *Scènes Magazine*,
Geneva, Switzerland, February 1995
- "*Satyajit Ray, une rétrospective au CACVoltaire*".
Article published in *Scènes Magazine*,
Geneva, Switzerland May 1994
- "*Brassai, la photographie et le rituel*".
Article published in *Scènes Magazine*,
Geneva, Switzerland, March 1994
- "*Il était une fois l'Oiseau..The symbolic of birds in 12th and 13th centuries Literature*". Mémoire de maîtrise,
Université de Paris- IV Sorbonne,
Paris, France, August 1992
- "*Manole, une légende roumaine*". Translation and
adaptation published in *Annales du Collège de Candolle*,
Geneva, Switzerland, May 1990